

## I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 485/2005****(2005. gada 16. marts)****par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2792/1999 attiecībā uz īpašiem pasākumiem kuģu nodošanai valstīm, kuras 2004. gadā skāris cunami**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

vienīgi uz kuģiem, kuri ir pilnībā kuģotspējīgi, piemēroti zvejas darbībām un kuru lielākais garums ir mazāks par 12 metriem.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

(6) Ir ieteicams piešķirt papildu atbalsta maksājumus, kas segtu izdevumus, kuri rodas publiskām vai privātām organizācijām, transportējot kuģus uz trešām valstīm, un atļūdzināt kuģu īpašniekiem par kuģu aprīkošanu un par to padarīšanu pilnībā kuģotspējīgus.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu<sup>(1)</sup>,

(7) Būtu jāizveido procedūra kuģu nodošanai.

tā kā:

(1) 2004. gada 26. decembrī Indijas okeānā spēcīgā cunami cieta daudzas trešās valstis, tika nopostītas to piekrastes un rūpniecības objekti un izdzēstas daudzas dzīvības. Daudzi zvejas kuģi tika nogremdēti jūrā vai iznīcināti ostā.

(8) Dalībvalstīm un Komisijai būtu jāiesniedz ziņojumi par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu, lai nodrošinātu Zivsaimniecības virzības finansēšanas instrumenta (ZVFI) pārskatāmību saskaņā ar Padomes 1999. gada 21. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem<sup>(2)</sup>.

(2) Saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku zvejas kuģus var izņemt no Kopienas zvejas flotes ar valsts atbalstu vienīgi tad, ja tos sagriež metāllūžņos vai nodod bezpeļņas darbībām, kas nav zveja.

(9) Ir īpaši lietderīgi novērtēt nodošanu, lai nodrošinātu, ka pasākumus īsteno par labu attiecīgām zvejniecības kopienām, nodrošinātu saskaņību ar kopējās zivsaimniecības politikas vispārējiem principiem un veicinātu zvejas darbību ilgtspēju ilgākā laikposmā, un izvairītos no negatīvas ietekmes uz vietējo ekonomiku.

(3) Ir ieteicams palielināt iespēju zvejas kuģu izņemšanai no Kopienas zvejas flotes, izmantojot valsts atbalstu kuģiem, kurus nodod cunami skartajām valstīm par labu attiecīgajām zvejniecības kopienām.

(10) Ņemot vērā jautājuma steidzamību, pilnīgi noteikti jāpiešķir izņēmums no sešu mēnešu laikposma, kas minēts I sadaļas 3. punktā Protokolā par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Kopienas dibināšanas Līgumiem.

(4) Tas palīdzētu minētajām kopienām ātri atjaunot savu zvejas floti, ņemot vērā vietējās vajadzības, ko apzinājusi Apvienoto Nāciju Pārtikas un lauksaimniecības organizācija.

(11) Tādējādi būtu jāizdara attiecīgi grozījumi Regulā (EK) Nr. 2792/1999<sup>(3)</sup>,

(5) Lai apmierinātu minēto zvejniecības kopienas vajadzības, šajā regulā noteiktie nodošanas pasākumi attiecināmi

(2) OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 173/2005 (OV L 29, 2.2.2005., 3. lpp).

(1) Atzinums sniegts 2005. gada 24. februārī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

(3) OV L 337, 30.12.1999., 10. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1421/2004 (OV L 260, 6.8.2004., 1. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Ar šo Regulā (EK) Nr. 2792/1999 tiek izdarīti šādi grozījumi:

1) 7. pants tiek grozīts šādi:

a) 2. punktu aizstāj šādi:

“2. Kuģu zvejas darbību pārtraukšanas pasākumi piemērojami tikai 10 gadus veciem vai vecākiem kuģiem.

Taču līdz 2006. gada 30. jūnijam uz piecus gadus veciem vai vecākiem kuģiem var attiecināt pastāvīgu kuģu nodošanu saskaņā ar 3. punkta d) apakšpunktu.”.

b) 3. punktu papildina ar šādu d) apakšpunktu:

“d) līdz 2006. gada 30. jūnijam – kuģa pastāvīga nodošana trešai valstij, kuru skāris Indijas okeāna 2004. gada decembra cunami, ja tiek ievēroti šādi kritēriji:

i) kuģa lielākais garums ir mazāks par 12 metriem, un kuģis nav vecāks par 20 gadiem;

ii) dalībvalsts, kura dod nodošanas atļauju, nodrošina, ka kuģis ir pilnībā kuģotspējīgs un piemērots zvejas darbībām, ka tas ir pārvests uz cunami skarto reģionu, sniedzot labumu tām zvejniecības kopienām, kuras cietušas no tā sekām, un ka tiek novērsta negatīvā ietekme uz zvejas resursiem un vietējo tautsaimniecību;

iii) nodošana atbilst Apvienoto Nāciju Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas novērtējumā uzrādītajām prasībām un ir saskaņā ar trešās valsts lūgumiem.”;

c) tiek pievienots šāds punkts:

“6. Atkāpjoties no 5. punkta a) apakšpunkta, valsts atbalstu pastāvīgai kuģu nodošanai saskaņā ar 3. punkta d) apakšpunktu aprēķina šādi:

i) 5 līdz 15 gadus veciem kuģiem piemēro 5. punkta a) apakšpunkta i) daļā minētos atbalsta maksājumus, un 16 līdz 20 gadus veciem kuģiem piemēro 5. punkta a) apakšpunkta ii) daļā minētos atbalsta maksājumus;

ii) 5. punkta a) apakšpunktā minētos atbalsta maksājumus var palielināt par 20 % šādiem mērķiem:

— lai segtu izdevumus, kas radušies dalībvalstu apstiprinātām publiskām vai privātām organizācijām, kas ir atbildīgas par kuģu transportēšanu uz trešo valsti,

— lai atlīdzinātu kuģa īpašniekam, kurš saņem atbalsta maksājumus, par kuģa aprikošanu un padarīšanu par pilnībā kuģotspējīgu un piemērotu zvejas darbībām attiecīgajās trešās valstīs.

Saskaņā ar šo punktu atbalsta maksājumus var saņemt arī kuģi, par kuriem dalībvalsts kompetentajām iestādēm pirms 2005. gada 2. aprīlis ir iesniegts pieteikums par darbības pastāvīgu izbeigšanu.”

2) 10. panta 4. punktu papildina ar šādu teikumu:

“Šis punkts neattiecas uz kuģiem, kurus nodod saskaņā ar 7. panta 3. punkta d) apakšpunktu.”

3) Iekļauj šādus pantus:

“18.a pants

#### **Kuģa nodošanas procedūra saskaņā ar 7. panta 3. punkta d) apakšpunktu**

1. Dalībvalstis paziņo Komisijai par kuģiem, attiecībā uz kuriem paredzēta nodošana saskaņā ar 7. panta 3. punkta d) apakšpunktu, kā arī par paredzēto galamērķi.

2. Divu mēnešu laikā kopš šāda paziņojuma Komisija var informēt attiecīgo dalībvalsti, ka nodošana neatbilst 7. panta 3. punkta d) apakšpunktā, un jo īpaši tā iii) daļā, noteiktiem kritērijiem.

Ja Komisija divu mēnešu laikā nav šādi informējusi attiecīgo dalībvalsti, tā var sākt nodošanu.

18.b pants

**Ziņošana par kuģu nodošanu saskaņā ar 7. panta 3. punkta d) apakšpunktu**

1. Līdz 2005. gada 30. septembrim un vēlāk reizi trijos mēnešos dalībvalstis iesniedz Komisijai visas to rīcībā esošās ziņas par kuģu nodošanu saskaņā ar 7. panta 3. punkta d) apakšpunktu.

2. Pamatojoties uz 1. punktā minēto informāciju un jebkādām citām ziņām, Komisija ik pēc sešiem mēnešiem

ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par kuģu nodošanu saskaņā ar 7. panta 3. punkta d) apakšpunktu.

3. Regulas (EK) Nr. 1260/1999 37. pantā paredzētajā ikgadējā pārskatā par ZVFI intervences veikšanu, ko iesniedz Komisijai 2007. gadā, dalībvalstis iekļauj arī iedaļu par kuģu nodošanu saskaņā ar 7. panta 3. punkta d) apakšpunktu.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 16. martā

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
J. ASSELBORN